

LE RETENU:

Marseille, le 19.11.2021

**M. Ziablitsev Sergei**

Un demandeur d'asile

[bormentalsv@yandex.ru](mailto:bormentalsv@yandex.ru)

placé arbitrairement dans le Centre de rétention administrative  
de Marseille-le Cannet

CONTRE

Préfet du département des Alpes Maritimes M. GONZALEZ

Cour d'appel d'Aix-en-Provence

N° F.N.E. : 0603180870

Mesure d'éloignement n°21-2032 du 23.07.2021 -  
**suspendue**

Mesure d'éloignement n°21-2944 du 5.11.2021 -**nulle**

APPEL CONTRE LE JUGEMENT N°1150 du 18.11.2021

## **I. Procédurные нарушения**

- 1.1 С 20.03.2018 я являюсь просителем убежища во Франции. При регистрации заявления о предоставлении убежища в префектуре я указал язык, на котором буду пользоваться своими правами в рамках процедуры прошения убежища—**русский.**

Однако, префект и суды игнорируют систематически **свою обязанность** предоставлять мне решения **на языке, который я понимаю.** При этом они ложно ссылаются на то, что судопроизводство ведется во Франции на французском языке. Но для того и существуют переводчики, чтобы обеспечивать участие в делах не франкоговорящих иностранцев, тем более тех, кто не может оплатить переводы.

Например, Административный кодекс России

## **КАС РФ Статья 12. Язык, на котором ведется административное судопроизводство**

1. Административное судопроизводство ведется **на русском языке** - государственном языке Российской Федерации. Административное судопроизводство в федеральных судах общей юрисдикции, находящихся на территории республики, которая входит в состав Российской Федерации, может вестись также на государственном языке этой республики.

2. Лицам, участвующим в деле и **не владеющим языком, на котором ведется административное судопроизводство, суд разъясняет и обеспечивает право знакомиться с материалами административного дела, участвовать в процессуальных действиях, давать объяснения, выступать в суде, заявлять ходатайства и подавать жалобы на родном языке или свободно выбранном языке общения, пользоваться услугами переводчика** в порядке, установленном настоящим [Кодексом](#).

3. Решение суда излагается на русском языке, **а при ходатайстве стороны переводится на язык, использовавшийся в ходе судебного разбирательства.**

[http://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_176147/d53b6fc612510def4b17535a00dd5314b0c50d93/](http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_176147/d53b6fc612510def4b17535a00dd5314b0c50d93/)

## **КАС РФ Статья 310. Основания для отмены или изменения решения суда в апелляционном порядке**

1. Решения суда первой инстанции **подлежат безусловной отмене** в случае:

- 1) рассмотрения административного дела судом в **незаконном составе**;
- 2) рассмотрения административного дела в **отсутствие кого-либо из лиц, участвующих в деле и не извещенных надлежащим образом о времени и месте судебного заседания**;
- 3) необеспечения права лиц, участвующих в деле и **не владеющих языком, на котором ведется судопроизводство, давать объяснения, выступать, заявлять ходатайства, подавать жалобы на родном языке или на любом свободно избранном языке общения, а также пользоваться услугами переводчика**;

[http://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_176147/8821b01fd32fb3b4f93473365cc2167dc5c6f8c9/](http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_176147/8821b01fd32fb3b4f93473365cc2167dc5c6f8c9/)

1.2 С 5.11.2021 я лишен свободы в центре административного задержания Марсея на основании постановления префекта от этой же даты, **которое мне не было вручено вообще**, то есть явно незаконно.

1.3 7.11.2021 я обжаловал судье по свободе и задержанию в суд Марсея нарушение моего права на свободу.  
<https://u.to/vo27Gw>

- 1.4 8.11.2021 судья данного суда отказала в моей жалобе.  
<https://u.to/QxPDGw>
- 1.5 10.11.2021 я подал апелляцию в апелляционный суд Экс-ан-Прованс на судебное решение о лишении меня свободы.  
<https://u.to/SxPDGw>
- 1.6 Суд не сообщил мне об аудиенции и не отвечает на мои запросы о процедуре ее рассмотрения. Однако, **обжалованное решение не вступает в законную силу пока не рассмотрена апелляция.** Таким образом, учитывая, что судебный контроль законности лишения свободы должен производиться в кратчайший срок, то отказ апелляционного суда выносить решение по апелляционной жалобе в установленный срок влечет аннулирование обжалованного решения как незаконного: апелляционный суд уклонился опровергать доводы апелляции. Следовательно, они истинные.
- 1.7 Итак, я незаконно лишен свободы с 5.11.2021.
- 1.8 16.11.2021 мне было вручено постановление префекта о лишении меня свободы в центре задержания на **французском языке**, датированное 10.11.2021, что свидетельствовало о нарушении процедуры уведомления о решении префекта и влекло его **юридическую ничтожность**. Процедура обжалования не была также разъяснена.
- 1.9 18.11.2021 я подал заявление судье по свободе и задержанию с целью освобождения.  
« ZIABLITSEV S: recours contre l'arrêté du préfet de la privation de ma liberté du 10.11.2021 remis le 16.11.2021 »  
<https://u.to/ahbDGw>  
При этом я заявил отвод судье Claire DIWO  
<https://u.to/3RLDGw> <https://u.to/5xLDGw>
- 1.10 18.11.2021 судья Claire DIWO отказал мне в доступе к суду, направив мне решение на французском языке, не назначив ни переводчика, ни адвоката. Персонал центра задержания связался с переводчиком по телефону, которая весь перевод решения ограничила фразой, что я *пропустил срок обжалования 48 часов*. Это, очевидно, не имело никакого отношения к моему заявлению в суд.  
Итак, судья нарушил процедуру уведомления о решении, что влечет безусловную отмену его решения.  
Таким образом, судья Claire DIWO систематически (что следует из отвода) злоупотребляет властью, блокирует мне доступ к суду, очевидно, в коррупционных целях.

1.11 Поскольку я незаконно лишен свободы, а судья не прекратил это нарушение, то я намерен обжаловать его решение и его действия по отказу мне в публичной аудиенции с участием адвоката и переводчика, а также невручение мне решения суда на понятном мне языке. Особенно важно отметить, что обязанность вручать решения иностранцам на понятном им языке было обосновано в заявлении в суд. То есть судья преднамеренно нарушил мое право на уведомление о решении, отказался подчиняться закону и применять практику международного суда.

## 2. Требования

На основании

- Кодекса о въезде и пребывании иностранцев и о праве на убежище
- Европейской конвенции о правах человека
- Международного пакта о гражданских и политических правах
- Конвенции о статусе беженцев
- Конвенции против пыток

2.1 Обеспечить законный и беспристрастный состав суда

2.2 Признать нарушение судьей M. Claire DIWO моего права на доступ к суду, не быть жертвой дискриминации.

2.3 Отменить его решение в связи с допущенными нарушениями.

2.4 Обеспечить мое участие в аудиенции посредством видеоконференцсвязи

2.5 Решение апелляционной инстанции на русском языке мне выслать по e-майл, так как «Форум беженцев» не обеспечивает эффективности преобразования документов в электронную форму.

Приложение :

1. Понятие уведомления о решении
2. Решение №1150 от 18.11.2021 мне не выслано электронно, Форум беженцев не отреагировал на мой запрос отсканировать для приобщения к апелляции.

Зяблицев С.

